

FR



MODE D'EMPLOI POUR VOTRE CANAPÉ

Collection VERSATO (Ref. K029 /K030)
VSBFR-Ref.2 (31.07.2018)



TUTORIELS VIDÉO

Scannez les QR-Codes connus sur les pages suivantes à l'aide de votre appareil mobile. Vous atteindrez ainsi directement un tutoriel vidéo en ligne illustrant une fois encore clairement le thème de la page.

Vous avez besoin pour ce faire d'un smartphone/d'une tablette, d'un lecteur de QR-Code ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez le lecteur de QR-Code gratuit dans l'App Store de votre smartphone.

Vous pouvez également rechercher directement la chaîne « Canapés 20 cm » sur YouTube. Vous y trouverez toutes les vidéos de ce tutoriel.

SOMMAIRE

1. ÊTRE ASSIS CONFORTABLEMENT 7



2. ENTRETIEN DES REVÊTEMENTS EN TISSU 31



3. ENTRETIEN DES REVÊTEMENTS EN CUIR 45



4. MONTAGE ET DÉMONTAGE 51



Sie finden die Bedienungsanleitung auch in Ihrer Sprache hier im Web:



U kunt de Gebruiksaanwijzing ook in uw taal hier op het web vinden:



You'll find the manual in your language here on the web:



MERCI
BEAUCOUP !

Cher client,

Merci d'avoir choisi un produit de haute qualité d'un fabricant Premium. Nous produisons depuis de nombreuses années des meubles rembourrés de haute qualité pour le salon. Votre nouveau meuble rembourré est la synthèse de notre grande expérience et de notre amour du détail ! Il est réalisé exactement selon vos souhaits et peut, en option, être équipé de fonctions électriques.

Demandez aux spécialistes de votre partenaire contractuel de monter votre meuble rembourré. Nous mettons les informations de montage et de démontage à votre disposition dans le dernier chapitre en cas de déménagement ou de rénovation. Consultez également nos tutoriels vidéo détaillés sur Internet, que vous atteindrez directement via le QR-Code.

Installez-vous à présent confortablement dans votre meuble rembourré et partez à sa découverte. Dans le premier chapitre, vous apprendrez tout ce qu'il faut savoir sur le rembourrage dit « léger ». Vous découvrirez ensuite les possibilités de réglage en option qui contribuent à augmenter encore votre confort.

Si ces fonctions de confort ne vous procurent pas les résultats escomptés, vous trouverez de l'aide à la section 1.6. Faites la différence entre une panne technique et une erreur de montage. Vous pouvez corriger vous-même cette dernière en procédant comme indiqué, sans devoir faire appel inutilement à un technicien. S'il s'agit d'une panne, prenez contact avec votre partenaire contractuel.

Dans le chapitre suivant, vous apprendrez comment entretenir et nettoyer votre revêtement en tissu ou en cuir pour qu'il conserve longtemps toute sa beauté. Lisez attentivement ces pages et suivez-en les instructions. Conservez soigneusement ce document.

Une utilisation conforme vous procurera de longues années de plaisir avec votre meuble rembourré. Pour toute question, prenez contact avec votre partenaire contractuel.

Identification de la marchandise

Sur chaque colis est apposée de manière bien visible une feuille reprenant tous les articles de la commande. La désignation des éléments du meuble dans le colis y est indiquée en gras. Les éléments du meuble sont indiqués dans l'ordre. Vu de face, le premier élément se situe tout à fait à droite, le dernier tout à fait à gauche. L'illustration montre l'ensemble monté. La désignation et l'ordre sont également indiqués sous chaque élément du meuble.



Garantie

En tant que fabricant Premium, nous accordons une grande importance à la fabrication moderne et efficace de nos meubles. Cela nous permet de vous garantir la qualité supérieure que vous êtes en droit d'attendre. S'il s'avérait cependant que notre produit ne correspond pas aux normes en vigueur, nous corrigeons les défauts gratuitement pendant deux ans à partir de la date d'achat.

Pendant le transport jusqu'à chez vous, il est parfois possible que les produits subissent des dommages. Nous vous les réparons gratuitement s'il est prouvé que les dommages ont eu lieu sur le chemin entre notre usine et le distributeur.

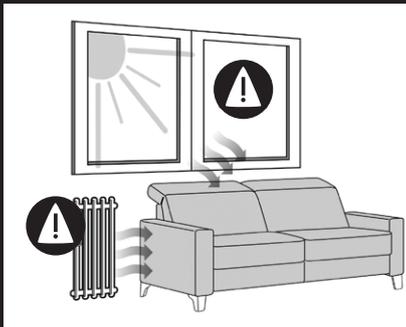
i VEUILLEZ SIGNALER CES DOMMAGES DUS AU TRANSPORT IMMÉDIATEMENT APRÈS LA LIVRAISON.

Contrôle de la marchandise livrée :

- > Vérifiez à l'aide de l'étiquette d'adresse que votre meuble rembourré a été livré intégralement. Il s'agit de la feuille apposée de manière bien visible sur chaque colis (voir Info ci-jointe)
- > Vérifiez qu'aucun des éléments du meuble n'a été endommagé pendant le transport. Signalez les éventuelles réclamations ou pièces manquantes à votre partenaire contractuel immédiatement après la livraison.
- > Conservez soigneusement ce mode d'emploi, le certificat de garantie ainsi que le guide de montage.

ATTENTION : Le bon emplacement

Choisissez le bon emplacement pour votre meuble rembourré. Malgré leur haute résistance à la lumière, les revêtements en tissu et en cuir pâlisent avec le temps si vous exposez votre meuble à la lumière directe du soleil. Une chaleur trop élevée endommage également le meuble rembourré. Maintenez une distance suffisante par rapport aux radiateurs, foyers ou similaires.



Veillez noter que les réclamations au titre de la garantie sont exclues dans les cas suivants :

- > Dommages provoqués par des objets pointus ou tranchants et par des animaux domestiques
- > Salissures dues à un manque d'entretien
- > Coloration du meuble causée par des textiles tiers avec une fixation de couleur insuffisante
- > Dommages dus à la chaleur (objets ou liquides chauds)
- > Dommages dus à un nettoyage incorrect ou à l'utilisation de produits d'entretien inadéquats
- > Sollicitation excessive
- > Utilisation inappropriée des fonctions de confort ou charge excessive
- > Dommages dus à une réparation personnelle des composants électroniques.
- > Vandalisme

Explications des avertissements:

PRUDENCE

Signale le risque d'accidents corporels légers.

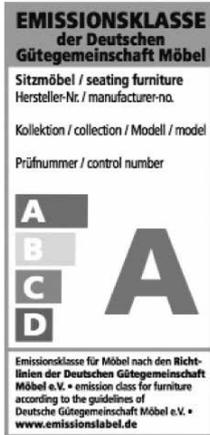
ATTENTION

Signifie le risque de dégâts matériels si les informations correspondantes ne sont pas respectées.

INFO

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

UNE MAISON SAINNE



Les modèles Ko29/Ko30 porteurs du label Émissions répondent aux critères d'octroi du label Émissions de l'association Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. dans la catégorie Sièges.

Votre santé et votre bien-être nous tiennent à cœur !

1.

S'ASSEOIR CONFORTABLEMENT

CONTENU

S'ASSEOIR CORRECTEMENT	8
RÉGLAGE MANUEL	9
UTILISER LES FONCTIONS CONFORT	10
PROFITER DES FONCTIONS CONFORT	14
RECHARGER LA BATTERIE	20
PREMIERS SECOURS	24

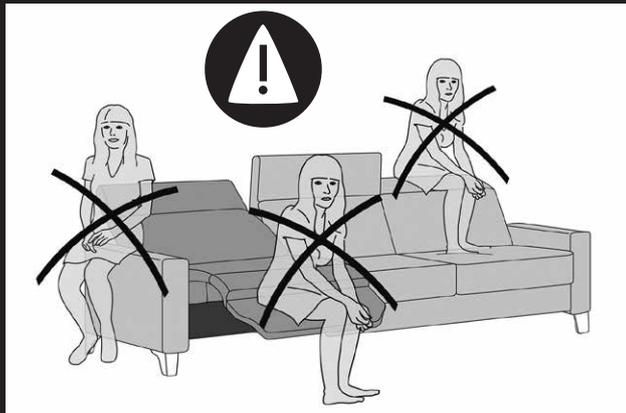


ATTENTION :

risque d'endommagement
du meuble

Le fait de s'asseoir, de se mettre à genoux ou de se coucher sur les coussins du dossier, les appui-têtes ou les repose-pieds des éléments Relax peut endommager le cadre ou les armatures. Ces cas ne sont pas couverts par la garantie.

- > Asseyez-vous uniquement sur la partie siège
- > Utilisez toutes les places assises pour que votre canapé vieillisse de manière homogène.



Ondulations

Votre canapé est un siège confortable. À la différence des sièges de voitures ou des chaises, le rembourrage utilisé est souple et léger.

Durant les premières semaines, les nouveaux rembourrages sont « rodés », ce que les spécialistes appellent la « compression élastique ». Vous observerez dès lors une légère ondulation au niveau du siège et du dossier et un changement de la dureté du siège.

Durant cette période initiale, le matériau de revêtement s'étend légèrement tandis que la couche de rembourrage supérieure est légèrement comprimée. Ce processus est normal et ne peut donner lieu à réclamation. Le confort et la longévité n'en sont aucunement affectés.

Lissez le revêtement vers la gauche et la droite en direction des accoudoirs.



S'ASSEOIR
CORRECTEMENT

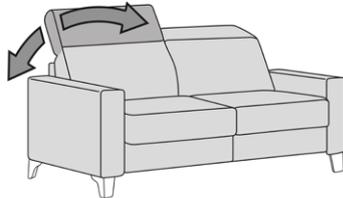


MISE EN
FORME

Réglage de la tête (option Elegant)

Les éléments suivants ont un dossier rembourré fixe avec tête réglable : 1-K, 1GK, 1LK, 1MK, 1RK, 1SK, 1UK, 1TK, 2TK, C-K. L'inclinaison de la tête est réglable manuellement et en continu. Si vous avez également choisi l'option ZEN pour cet élément, le réglage de la tête est exclusivement électrique.

Saisissez la tête à deux mains et tirez-la vers vous, vers l'avant. Elle se bloque dans la position où vous le laissez. La tête ne peut PAS être repoussée lorsqu'elle se trouve à mi-course ! Tirez-la d'abord toujours complètement vers l'avant. Le verrouillage intégré ne se libère que dans cette position pour vous permettre de repousser la tête vers l'arrière.



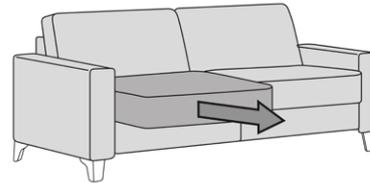
RÉGLER
LA TÊTIÈRE

Glider (élément 1G/1GK)

L'allongement de l'assise, réglable manuellement (GLIDER), prolonge le siège d'environ 20 cm en continu vers l'avant sous l'action du transfert du poids du corps. Vous disposez ainsi de plus de place pour vous asseoir ou allonger les jambes en hauteur. Cette fonction est particulièrement utile pour les personnes de grande taille.

Le prolongement de l'assise ne peut pas être rentré à mi-chemin. Ouvrez complètement le prolongement de l'assise pour pouvoir le refermer.

La fonction Glider est autorisée et fonctionnelle jusqu'à une charge maximale de 110 kg par siège. À partir d'une largeur de siège de 100 cm, la fonction Glider est autorisée pour 2 personnes. La charge maximale totale est alors de 200 kg.



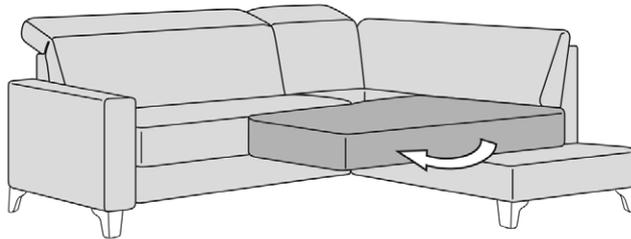
RÉGLER
LE GLIDER



Smartchair turn (élément 1U/1UK)

Le siège extérieur du Smartchair avec option TURN peut pivoter manuellement sur 90°. Placez les deux mains à l'extrémité extérieure du Smartchair, sous le fond du coussin de siège, et soulevez-le légèrement. Vous remarquerez immédiatement que le coussin se libère. Tournez-le légèrement, jusqu'à ce qu'il soit éloigné de 90° du coussin de dossier. Lors de la rotation du siège, un pied de support se déploie automatiquement.

Le siège pivotant de la fonction TURN est autorisé et fonctionnel jusqu'à une charge maximale de 110 kg par siège.



RÉGLER
LE SMARTCHAIR
TURN

ATTENTION : risque d'endommagement de l'EASYTOUCH

Des températures et un taux d'humidité élevés peuvent altérer ou détériorer totalement le fonctionnement de l'EASYTOUCH.

- > Évitez d'exposer l'EASYTOUCH à des températures extrêmes ou à la lumière directe du soleil.
- > Évitez également de l'exposer à de l'eau ou à l'humidité.
L'EASYTOUCH n'est protégé que contre les petites éclabussures d'eau. Ne nettoyez jamais le clavier à l'aide d'un chiffon mouillé. Toute pénétration d'humidité dans le boîtier endommage l'électronique.

PRUDENCE : Risque de blessures

Lors de l'ouverture et de la fermeture des parties motorisées d'une fonction Confort, il y a risque de blessure des personnes et des animaux et d'endommagement des objets.

- > Avant ouverture ou fermeture, assurez-vous que la voie des pièces mobiles est libre.

Fonctions Confort

Les fonctions Confort sont des fonctions électriques qui sont disponibles en option. Il peut s'agir d'ensembles motorisés tels que RELAX, MAXRELAX, VARIO ou ZEN, ainsi que du chauffage siège/reins WARM-UP. Ces fonctions Confort uniques sont commandées par processeur et vous aident à trouver très facilement votre meilleure position de confort.

USB (éléments avec fonction Confort)

Avec les fonctions Confort est fourni de série un câble USB 2.0 pour le chargement d'appareils externes tels que smartphone ou tablette PC. Ce câble est logé dans une poche située entre le dossier et le siège. Le câble USB est disponible uniquement pour une alimentation secteur et non pas avec l'option AKKU.

Attention : Utilisez uniquement le câble de chargement USB d'origine fourni par le fabricant

Éléments de commande

1. EASYTOUCH:

Le pavé tactile innovant est immédiatement prêt à l'emploi sur tous les sièges réglables électriquement (Relax 1RK, MaxRelax 1MK ou Vario 1VK).

2. ALADIN cosycontrol:

Application pour smartphone ou tablette, que vous téléchargez et connectez à votre meuble (module en option).

3. EASYMOVE:

Boutons-poussoirs situés sous le coussin de dossier et qui vous permettent de régler la tête électrique ou d'activer le chauffage si le siège ne contient pas d'EASYTOUCH pour le réglage électrique.

1. EASYTOUCH

Sur les sièges extérieurs, l'EASYTOUCH est situé verticalement entre l'accoudoir et le siège, sur les sièges intérieurs, entre le siège et le siège voisin de droite. Un système de fixation en caoutchouc souple maintient l'EASYTOUCH dans cette position et permet de le prendre et de le ranger facilement.

En position de repos verticale sur le côté du siège, l'EASYTOUCH n'est pas sensible aux mouvements des doigts et ne réagit pas au contact (photo de gauche). Pour l'utiliser, retirez-le du support et posez-le à plat sur le siège. Il est maintenant actif et réagit (photo de droite).

Activez le pratique verrouillage clavier EASYSAFE pour éviter que le clavier tactile ne serve de jouet ou ne soit effleuré involontairement.



position verticale : position de repos



position horizontale : actif

UTILISATION DE L'EASYTOUCH

> Avec tous les sièges à réglage électrique : 1RK, 1MK, 1VK

UTILISER
L'EASYTOUCH



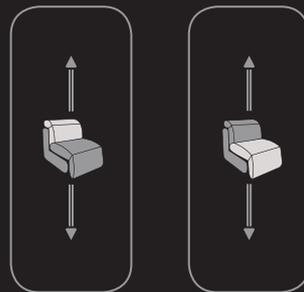
PROFILS



MÉMORISATION DE LA POSITION FAVORITE :

Mettre en position, maintenir le doigt sur l'emplacement mémoire, attendre une brève vibration, maintenir la pression, puis relâcher après une vibration plus longue.

APPELER UN PROFIL : appuyer le doigt sur l'emplacement mémoire et relâcher la pression après une brève vibration.



FONCTION CONFORT ACTIVATION ET DÉSACTIVATION

Faire glisser ou maintenir la pression dans les zones indiquées.
S'arrête lorsque le doigt est relevé.

CHAUFFAGE



POUR LES ENSEMBLES COMPATIBLES ALADIN :

Toutes les fonctions de l'ensemble du meuble
Fermer : Maintenir la pression jusqu'à la vibration

Maintenir la pression jusqu'à la vibration :
- une brève vibration confirme l'activation
- une longue vibration confirme la désactivation

FERMER TOUTES LES FONCTIONS DU SIÈGE

Maintenir la pression jusqu'à la vibration

UTILISER LES FONCTIONS CONFORT

EASYSAFE - LA SÉCURITÉ ENFANTS

L'EASYTOUCH peut être utilisé avec ou sans sécurité enfants. Lors de la livraison, celle-ci est désactivée. Le meuble réagit alors à votre saisie dès que l'EASYTOUCH est posé à plat sur le siège.

Si la sécurité enfants est activé, l'EASYTOUCH est verrouillé : chaque entrée est rejetée avec une double vibration. Déverrouillez l'EASYTOUCH avant chaque entrée.

ACTIVER LA SÉCURITÉ ENFANTS

- > Appuyez simultanément les touches mémoire 1 et 4 pendant six secondes.
L'EASYTOUCH confirme ce changement avec une vibration.

DÉVERROUILLER L'EASYTOUCH

- > Glissez avec un doigt d'un côté de l'EASYTOUCH à l'autre et retournez. Gardez toujours le contact avec l'écran pendant ce mouvement.

Info important à savoir



si la sécurité enfants est active :

30 secondes après la dernière entrée, l'Easytouch se verrouille automatiquement. Déverrouiller-le avant la prochaine entrée comme décrit ci-dessus.

DÉSACTIVER LA SÉCURITÉ ENFANTS

- > Déverrouillez l'Easytouch.
- > Appuyez simultanément sur les touches mémoire 1 et 4 pendant six secondes.
L'EASYTOUCH confirme ce changement avec une vibration courte et longue.

Si l'alimentation électrique est interrompue et reconnectée, l'EASYTOUCH confirme avec une vibration le raccordement ainsi que le mode "sécurité enfants" précédemment sélectionné.



UTILISER LA
SÉCURITÉ
ENFANTS

2. ALADIN cosycontrol (option)

Grâce à la commande ALADIN intelligente de votre meuble rembourré, vous commandez toutes vos fonctions Confort en toute simplicité à l'aide de votre smartphone/tablette. Utilisez la commande intuitive pour commander les fonctions et enregistrer vos positions favorites dans un profil.

Chargez l'application sur votre smartphone ou votre tablette. Lors de la première utilisation de l'application Aladin, vous serez guidé pas à pas pour connecter l'appareil au meuble rembourré via votre Wi-Fi domestique.

Pour la commande des fonctions Confort, l'Easytouch a la priorité sur le smartphone. Un siège fonctionnel commandé par Easytouch ne peut pas être commandé simultanément par l'application.



3. Boutons-poussoirs EasyMove

Les boutons-poussoirs EASYMOVE sont situés sous le coussin de dossier et sont directement intégrés au revêtement :

Chaque fonction Confort est commandée à l'aide d'un bouton-poussoir en forme d'anneau.



UTILISER
LES
EASYMOVE



COMMANDE DES BOUTONS-POUSOIRS :

- > ZEN : un bouton-poussoir pour relever et un bouton-poussoir pour abaisser la tête réglable.
- > CHAUFFAGE : un bouton-poussoir pour activer et désactiver la fonction de chauffage.

PROFITER DES FONCTIONS CONFORT

PRUDENCE :

Risque de blessure

Lors de l'ouverture et de la fermeture des fonctions de réglage motorisées Relax 1RK, MaxRelax 1MK, Vario 1VK et de l'option ZEN, il y a risque de blessure des personnes et des animaux et d'endommagement des objets.

- > Ne laissez pas les doigts dans la zone de danger des armatures et des mécanismes à ressort.
- > Avant la fermeture, assurez-vous que la voie des armatures est libre.
- > Veillez à ce que seuls des adultes puissent utiliser les fonctions Confort électriques.
- > Ne commandez les fonctions Confort de votre meuble rembourré que lorsque vous voyez entièrement toutes les pièces mobiles.

ATTENTION :

Risque d'endommagement du meubles

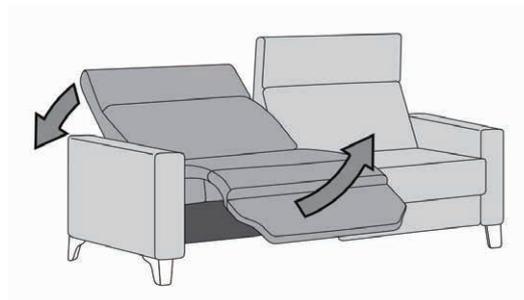
Les repose-pieds déployés peuvent être endommagées s'ils sont utilisés d'une manière inappropriée.

- > Évitez de vous asseoir sur le repose-pied.
- > Replier le repose-pied avant de vous lever ou de vous asseoir.

RELAX (1RK) et MAXRELAX (1MK)

La fonction Relax monomoteur abaisse le dossier et remonte le repose-pied, créant ainsi une surface de couchage confortable. Dans la variante à deux moteurs MaxRelax, le siège s'abaisse d'abord dans une position de détente confortable. Le dossier s'abaisse ensuite tandis que le repose-pieds se relèvent. En combinaison avec le réglage électrique de la tête ZEN, celle-ci monte de manière synchrone lorsque le relax est déclenché.

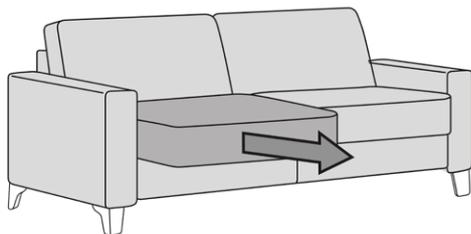
Les deux fonctions Relax sont autorisées et fonctionnelles jusqu'à une charge maximale de 110 kg par siège. À partir d'une largeur de siège de 100 cm, les fonctions Relax sont autorisées pour deux personnes. La charge maximale totale est alors de 200 kg.



Vario (élément 1V/1VK)

L'allongement de l'assise à réglage électrique (VARIO) déplace le siège en continu d'environ 20 cm vers l'avant. Vous disposez ainsi de plus de place pour vous asseoir ou allonger les jambes en hauteur. Cette fonction est particulièrement utile pour les personnes de grande taille.

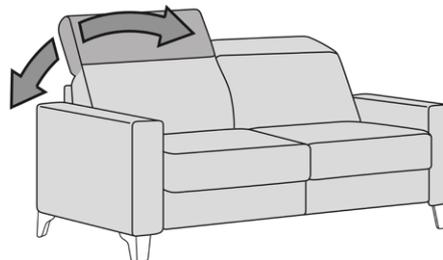
La fonction VARIO est autorisée pour une personne, avec une charge maximale de 110 kg par siège. À partir d'une largeur de siège de 100 cm, la fonction Vario est autorisée pour deux personnes, avec une charge maximale totale de 200 kg.



Réglage de la tête (option ZEN)

La tête à réglage électrique se déplace en continu jusqu'à la position souhaitée. Elle est commandée par EASYTOUCH lorsqu'elle est combinée avec un siège réglable dans les éléments 1RK/1MK/1VK. Dans le cas contraire, elle est commandée à l'aide des boutons-poussoirs EASYMOVE (voir p.15). La tête est seulement réglable électriquement ! Évitez de l'ajuster manuellement.

Si la tête réglable est combinée avec une fonction Relax (1RK/1MK), les séquences de mouvements sont couplées. La commande de la fonction Relax entraîne le mouvement de la tête. Cette dernière peut en outre être déplacée indépendamment du siège.



ATTENTION : risque d'endommagement du meuble

Des interventions inappropriées peuvent endommager les composants électriques ou électroniques et mettre l'utilisateur en danger.

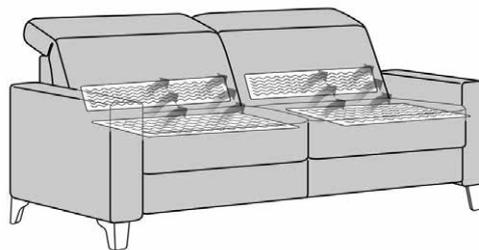
- > Ne confiez la réparation ou le remplacement des composants électriques ou électroniques qu'à des techniciens agréés.
- > À cet effet, prenez contact avec votre partenaire contractuel.

Chauffage (option WARM-UP)

Le chauffage siège/reins (WARM UP) réchauffe le siège et le bas du dos et garantit un climat d'assise agréablement tempéré même lorsque la température ambiante est basse.

Il est commandé par l'EASYTOUCH lorsqu'il est combiné avec un siège réglable dans les éléments 1MK/1RK/1VK/1V. Easytouch confirme l'activation ou la désactivation par une vibration.

Pour tous les autres sièges, la commande du chauffage se fait par un bouton-poussoir EASYMOVE situé au milieu du coussin du dossier, derrière la couture. Appuyez sur le bouton-poussoir (confirmation par un court bip). Le chauffage s'enclenche et s'éteint automatiquement 10 minutes plus tard. Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton-poussoir (bip long) dans cet intervalle de 10 minutes, le chauffage se coupe immédiatement. Vous pouvez le rallumer à tout moment.





RECHARGER LA BATTERIE (OPTION)

EASY POWER

Avec l'option AKKU, vous recevez la batterie de rechange EASY-POWER, que vous retirez de sa poche située sur le dossier pour la recharger. Si vous souhaitez acheter une batterie supplémentaire, adressez-vous à votre partenaire contractuel.

RETRAIT DE L'EASYPower

- > Désactivez toutes les fonctions Confort avant de retirer la batterie EASYPOWER. Celle-ci est placée dans une poche située sur le dossier de votre canapé (voir illustration ci-dessous).
- > À l'aide d'un doigt, appuyez au milieu du boîtier de l'EASYPower et faites-le glisser vers l'avant jusqu'à ce qu'il se présente en oblique dans son logement. Vous pouvez maintenant extraire l'EASYPower.



CONTRÔLE DE LA CAPACITÉ RÉSIDUELLE

EASYPower est équipé d'un affichage LED qui indique l'état de charge.

- > Appuyez sur le bouton-poussoir blanc à gauche de l'affichage LED. L'état de charge résiduel s'affiche en pas de 20 %.
- > Avec l'option ALADIN, vous pouvez également vérifier la capacité résiduelle de l'EASYPower dans l'application Aladin.

Un signal sonore (bip) est émis lorsque la charge de l'EASYPower n'est plus suffisante. Rechargez-la à ce moment. Si l'EASYPower continue à se décharger, un bip prolongé est émis. Ne la laissez jamais se décharger à ce point. Rechargez l'EASYPower à temps, cela augmente sa durée de vie.



CHARGEMENT DE L'EASYPower

- > Insérez la fiche du chargeur dans une prise et le câble dans la prise de charge de l'EASYPower (voir illustration ci-dessous). Pour le chargement, utilisez exclusivement le chargeur EASYPOWER fourni. La batterie se charge dès que le chargeur est raccordé.
- > L'affichage LED du chargeur indique l'état de charge :
rouge : EASYPower est en charge. Durée de charge max. : 4-5 heures.
vert : EASYPower est chargée à 100 % et est prête à l'emploi.

N'INTERROMPEZ PAS LE PROCESSUS DE CHARGE !



MISE EN PLACE DE L'EASYPower

- > Remplacez ensuite l'EASYPower correctement dans son support : deux flèches blanches se font face du côté gauche (voir illustration ci-dessous). Veillez à ce que la batterie soit introduite jusqu'à la butée dans son support sur le canapé.



RECHARGER
LA BATTERIE



ATTENTION :

risque d'endommagement de l'EASYPOWER

Tout contact des contacts de l'EASYPOWER avec du métal endommage cette dernière.

- > Évitez de mettre les contacts de l'EASYPOWER en contact avec du métal.

Pour l'utilisation

Ne chargez l'EASYPOWER (LLPS-7S PIPP) que lorsque le signal sonore (bip) se fait entendre. À ce moment, la capacité résiduelle n'est plus suffisante.

- > N'utiliser que dans un environnement sec. Ne jamais exposer l'EASYPOWER à l'humidité ou à l'eau.
- > Ne charger et n'utiliser qu'à une température ambiante située entre +5 °C et +30 °C. Après une sollicitation importante, d'abord laisser refroidir.
- > Danger de court-circuit ! Lors de la mise au rebut, du transport ou de l'entreposage, EASYPOWER doit être emballée ou les contacts doivent être collés. Toujours conserver la batterie dans un endroit sec et frais.

- > Ne jamais ouvrir l'EASYPOWER. Maintenance par un personnel qualifié uniquement.
- > Utilisez exclusivement le chargeur fourni.
- > Ne jamais exposer la batterie à une chaleur importante (par ex. lumière directe du soleil ou feu)
- > Ne jamais placer la batterie dans un four à micro-ondes ou dans un conteneur à haute pression.

CONSIGNE D'ELIMINATION



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être éliminés dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques.

- > Utilisez plutôt le point de collecte établi à votre lieu de résidence pour retourner et recycler les vieux équipements électriques et électroniques.

ATTENTION : remplacement du système de batterie

Seuls des techniciens agréés peuvent remplacer le compartiment de rangement de l'EASYPOWER dans le meuble rembourré.

À cet effet, prenez contact avec votre partenaire contractuel.

Énergie et consommation

Capacité moyenne : une personne pesant environ 65 kg peut ouvrir et fermer un Relax environ 140 fois. Cette capacité est moindre pour les personnes dont le poids est supérieur.

Même sans être utilisée, EASYPOWER consomme de l'énergie pour surveiller son état de charge. Elle perd moins de 2 % de sa charge par mois. Il est donc possible qu'il faille recharger l'EASYPOWER après des congés, par exemple, bien qu'elle n'ait pratiquement pas été utilisée. Quelle que soit sa capacité résiduelle, rechargez-la complètement tous les 2 mois.

Caractéristiques techniques :

Seuil d'enclenchement du bipueur 21,8V +/- 0,5V

Seuil de sous-tension 18,5V +/- 0,5V

Courant de veille <30 µA (moteur coupé)

EASYPOWER est équipée de cellules au lithium-manganèse modernes. Vous vous rendrez à peine compte que la capacité de cette batterie diminue à environ 80 %, pour des raisons liées au système, après 300 cycles de charge complets

Redémarrage du système

Comme pour un ordinateur, il peut être utile de redémarrer le système du canapé. C'est le cas en principe lorsque les fonctions Confort ne fonctionnent pas correctement.

Redémarrez le système électronique de l'ensemble :

- > Coupez l'alimentation électrique : débranchez la fiche ou retirez la batterie de l'ensemble.
- > Pour chaque siège, activez une fonction électrique pendant 3 secondes afin de décharger la tension résiduelle.
- > Raccordez à nouveau le meuble rembourré à l'alimentation électrique (réinsérez la fiche ou remettre la batterie en place)
- > Attendez cinq minutes jusqu'à ce que le système se soit entièrement réinitialisé.
- > Ouvrez et refermez complètement TOUS les sièges et têtes à réglage électrique. Ceci permet au système de reconnaître la position des moteurs.

Les profils de vos fonctions Confort que vous avez enregistrés ne sont pas affectés par ce redémarrage.

REDÉMARRER
LE SYSTEM



Explication des signaux du meuble

Boutons-poussoirs Easymove :

- > 1x bip : le chauffage est activé
- > 1x bip plus long : le chauffage est désactivé
- > 1x tonalité dégressive : le chauffage n'a pas pu être activé ou désactivé

Easytouch

- > 1x vibration : une position enregistrée est appelée / le chauffage est enclenché / la sécurité enfants est déverrouillée / toutes les fonctions confort d'un siège sont activées
- > 1x vibration longue : le chauffage est désactivé / toutes les fonctions Confort d'un ensemble sont activées (uniquement avec l'option Aladin).
- > 1x vibration courte + 1 longue : le profil a été enregistré ou la sécurité enfants a été désactivée
- > 2x vibrations : la sécurité enfants est activée ou le déplacement automatique n'a pas pu s'effectuer parce que l'armature est déjà en position ou que la sécurité enfants est active.

Batterie (option)

- > 1x bip : la charge n'est plus suffisante. Veuillez recharger l'EASYPOWER. Plus la batterie se décharge, plus souvent le signal sonore se fait entendre, jusqu'à devenir un signal prolongé. N'attendez pas aussi longtemps et rechargez l'EASYPOWER à temps.

VUE D'ENSEMBLE :

PREMIERS SECOURS AU NIVEAU DU MEUBLE

1. Les fonctions Confort ne bougent pas et aucun signal n'est émis par le meuble
2. Les fonctions Confort ne bougent pas, mais le meuble émet des signaux
3. Il est impossible de mémoriser les positions favorites

PREMIERS SECOURS POUR LA COMMANDE PAR APPLICATION

4. Pas de connexion via le réseau Aladin
5. Pas de connexion via le réseau domestique
6. L'application est connectée au système, mais elle ne fonctionne pas correctement
7. Les fonctions Confort peuvent être commandées via l'application, mais pas au niveau du meuble

1. Les fonctions Confort ne bougent pas et aucun signal n'est émis par le meuble

- > Vérifiez l'alimentation électrique via le bloc d'alimentation ou (en option) via la batterie.
- > Vérifiez que les câbles ne sont pas coincés ou endommagés
- > Vérifiez que l'armature peut s'ouvrir et se fermer librement. Débranchez la fiche et éloignez tous les objets gênants
- > Si les fonctions Confort ne bougent toujours pas et qu'aucun signal n'est perceptible, contactez votre partenaire contractuel

2. Les fonctions Confort ne bougent pas, mais vous entendez/percevez des signaux

- > EASYTOUCH vibre brièvement deux fois consécutives
 - la fonction Confort est déjà dans la position souhaitée : déplacez l'armature dans la direction opposée à l'aide du curseur.
 - la sécurité enfants est activée : déverrouillez-la.
- > Après utilisation des boutons-poussoirs EASYMOVE, une tonalité dégressive est émise : le chauffage n'a pas pu être activé. Prenez contact avec votre partenaire contractuel.
- > Si vous avez choisi l'option Aladin, vérifiez s'il est possible de commander les fonctions Confort à l'aide de l'application.

Si les fonctions Confort ne sont toujours pas utilisables, prenez contact avec votre partenaire contractuel.

3. La commande des fonctions Confort via EASYTOUCH fonctionne, mais il est impossible d'enregistrer les profils.

- > Redémarrez le système
- > Si vous avez choisi l'option Aladin, vérifiez les réglages et chargez les profils.
- > S'il est impossible de charger les profils, enregistrez-les à nouveau.
- > S'il est impossible de charger les profils après les avoir enregistrés à nouveau, prenez contact avec votre partenaire commercial.

4. Pas de connexion entre l'application et le canapé via le réseau Aladin

- > Vérifiez si une mise à jour de l'application Aladin est disponible et téléchargez-la.
- > Redémarrez le système

5. Pas de connexion entre l'application et le canapé via le réseau domestique

- > Installez la mise à jour de l'application Aladin s'il y en a une.
- > Redémarrez votre routeur.
- > Vérifiez le mot de passe et les paramètres de votre réseau domestique
- > Redémarrez le système

ATTENTION : votre routeur a besoin de quelques minutes pour redevenir fonctionnel. Le système de commande de votre canapé par contre n'a besoin que de quelques secondes, puis recherche le réseau pendant 2 minutes. S'il ne le trouve pas, parce que le routeur n'est toujours pas prêt, le système de commande cesse la recherche et le canapé n'est pas connecté au réseau domestique.

> Laissez le routeur se réinitialiser complètement avant de redémarrer le système.

6. L'application est connectée au canapé, mais il est impossible de commander les fonctions Confort ou l'application ne fonctionne pas correctement

- > Installez la mise à jour de l'application Aladin s'il y en a une.
- > Redémarrez le système

7. Les fonctions Confort peuvent être commandées via l'application, mais pas à l'aide d'EASYTOUCH/EASYMOVE

- > Prenez contact avec votre partenaire contractuel.

Informez votre partenaire contractuel.

Si les étapes décrites ne résolvent pas le problème, veuillez-vous adresser à votre partenaire commercial et communiquez-lui les informations suivantes :

- > Quelle fonction/quel siège est concerné(e)?
- > Qu'avez-vous déjà tenté pour résoudre le problème ?
- > Décrivez exactement ce qui ne fonctionne pas, et à quel moment.
- > Le câble USB permet-il une recharge d'un appareil connecté ?
- > Quel élément de commande ne fonctionne pas correctement : EASYTOUCH/ EASYMOVE, la commande par l'application (en option), ou les deux ?
- > Avec les boutons-poussoirs EASYMOVE : éprouvez-vous une résistance lorsque vous appuyez sur les boutons-poussoirs ?



2

REVÊTEMENT EN TISSU

COMMENT BIEN ENTREtenir VOTRE CANAPÉ EN TISSU

CONTENU

CARACTÉRISTIQUES	32
MAINTENANCE	34
TISSU À PLAT	36
TISSU À PLAT EN MICROFIBRES	38
SIMILICUIR	40
AQUACLEAN	41
Q2-HITEX	42

PAR TISSU

CAMINO	41	RAVELLO	38
CLASSIQUE	42	RIVANO	36
GRIMALDI	38	RUBIQUE	42
HIPPO	38	SCALA	36
KALEIDO	41	TESINI	36
MONA	36	TONIQUE	42
NEVADA	40	UNIQUE	42
NEVIO	41	VELLUTI	41

CARACTÉRISTIQUES DES TISSUS

Qualité

Nous accordons une grande importance à la fiabilité d'utilisation au quotidien et n'utilisons que des textiles grand teint et faciles à entretenir. Les meubles rembourrés ont tous leurs propriétés spécifiques, en fonction du type de tissu et du textile utilisé.

Suivez les conseils ci-dessous ! Ils prolongeront la durée de vie de vos canapés.

Pilling

Durant les premières semaines peuvent se former de petites boules de fibres, les « bouloches » (« Pilling »). Éliminez ces petites boules comme sur les pulls en laine, de préférence avec un rasoir à peluches.

Lustre

Dans le cas des tissus plats (tissus de microfibres, tissus de chenille) ainsi que sur les tissus en velours, l'apparition de dégradés sur le siège (le « lustre ») est un phénomène d'usure normal.

Humidité de l'air

Dans les pièces sèches, les tissus en fibres synthétiques modernes ont tendance à accumuler une charge électrostatique. Pour votre santé et la préservation de votre canapé, il est conseillé de veiller à une humidité de l'air suffisante lorsque les pièces sont fortement chauffées. À court terme, il suffit de passer un tissu humide sur le revêtement.

Arrachage des boucles

Dans les tissus bouclés, les fils de poil ne sont pas coupés. Il convient donc de faire attention aux chats et aux chiens en raison du risque d'arrachage des boucles.

Décolorations

Si vous recommandez des tissus, n'oubliez pas de tenir compte des inévitables décolorations. Les couleurs des tissus varient légèrement d'une production à l'autre, et tous les tissus pâlisent légèrement au fil du temps.

Déteinte

Sachez que les tissus peuvent déteindre sur d'autres tissus. Les jeans par exemple sont conçus de manière à perdre une partie des pigments de couleur lors du délavage (Stone washed). Cela se produit également lorsque les jeans sont portés. Vérifiez donc, dans le cas de tissus d'ameublement clairs, si des vêtements critiques déteignent.

À l'inverse, les tissus d'ameublement peuvent légèrement déteindre dans de rares cas. Ne placez pas votre canapé tout contre un mur et contrôlez cette propriété à l'aide d'un tissu blanc, en particulier pour les tissus d'ameublement rouges. Si le tissu déteint, aspirez soigneusement le canapé à faible puissance.

ATTENTION : Risque d'endommagement du revêtement

N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur.
Ils détruisent le revêtement et la
mousse.

Si vous voulez effectuer vous-même
ce nettoyage, utilisez des mousses
spéciales pour meubles rembourrés et
respectez les instructions d'utilisation
correspondantes. Testez d'abord
chaque produit à un endroit non
visible de votre meuble et évaluez le
résultat après séchage complet.

L'entretien des tissus d'ameublement

Les tissus d'ameublement sont exposés quotidiennement à la poussière et aux salissures par contact. Lorsque les salissures sont importantes, le nettoyage devient plus difficile et le résultat moins bon. Un entretien hebdomadaire est important, en particulier pour les tissus clairs.

POUR ENTRETENIR LE REVÊTEMENT EN TISSU :

- > **Aspirez** le meuble rembourré chaque semaine.
- > Choisissez une puissance d'aspiration faible et **utilisez** l'embout spécial pour tissu d'ameublement de votre aspirateur.

Vous devez également frotter plusieurs fois par an votre meuble rembourré à l'aide d'un chiffon propre et humide en utilisant un produit pour linge délicat dilué dans de l'eau tiède. Traitez-le ensuite à l'eau claire afin d'éliminer les résidus de produit de nettoyage du tissu.

En cas de salissures étendues, il est conseillé d'utiliser pour le nettoyage un appareil d'injection-extraction (aspirateur à eau avec dispositif de pulvérisation, aussi appelé nettoyeur de tapis dans le commerce spécialisé). Vous pouvez louer ces appareils dans les magasins de bricolage ou les magasins de tapis.

Les housses de coussins

Si votre meuble rembourré a des coussins de dossier ou décoratifs non fixés, vous pouvez donner la plupart des revêtements textiles au nettoyage à sec. Avant le nettoyage à sec, consultez l'étiquette d'entretien située à l'intérieur du revêtement des coussins.

i NE JAMAIS DONNER AU NETTOYAGE À SEC DES REVÊTEMENTS DE COUSSINS EN CUIR OU EN SIMILICUIR !

Le nettoyage approfondi

1x par an, faites nettoyer votre meuble rembourré à fond par une entreprise de nettoyage spécialisée afin d'éliminer les particules de saleté grasses ou huileuses.

Si vous voulez effectuer vous-même ce nettoyage, utilisez des mousses spéciales pour meubles rembourrés et respectez les instructions d'utilisation correspondantes. Testez d'abord chaque produit à un endroit non visible de votre meuble et évaluez le résultat après séchage complet.

Si vous nettoyez des meubles rembourrés équipés de fonctions électriques à l'eau ou à l'aide d'un chiffon humide, vous risquez d'endommager les raccordements électriques et de provoquer un court-circuit.

> Avant de nettoyer le meuble rembourré, débranchez son alimentation. Laissez-le ensuite sécher complètement à l'air après le nettoyage.

ATTENTION : risque d'endommagement du revêtement

Les produits détachants contiennent généralement des produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager durablement les tissus d'ameublement s'ils sont mal utilisés.

- > Faites appel à une entreprise de nettoyage spécialisée pour éliminer ces taches tenaces
- > N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur. Ils détruisent le revêtement et la mousse.

Descriptions

Les tissus plats sont réalisés selon la technique classique du croisement perpendiculaire de la chaîne et de la trame (tissu à deux dimensions). L'utilisation de filés fantaisie, par exemple les fibres chenille, permet de rendre la surface plus animée.

Les tissus plats dans notre collection sont les suivants :

- > Tissu plat à base de fibres synthétiques pures
Rivano (tissu plat, 100 % polyester).
- > Tissu plat à base de fibres synthétiques et naturelles :
Scala (81 % polyester, 19 % coton),
Mona (85 % polyester, 10 % coton, 5 % polyamide),
Tesini (76 % polyester, 16 % viscose, 8 % lin).

ÉLIMINATION DES TACHES USUELLES :

> **Traiter immédiatement**

Les taches fraîches sont plus faciles à éliminer que les taches incrustées. Procurez-vous préalablement un shampoing pour tissus et respectez les indications du fabricant. Vous pouvez ainsi réagir immédiatement en cas de taches.

> **Éliminer la cause**

Éliminez prudemment les résidus grossiers à l'aide d'une cuillère et absorbez les liquides à l'aide d'un chiffon absorbant. Contentez-vous de tamponner sans frotter, pour éviter de faire pénétrer la tache dans le tissu. N'utilisez pas de serviettes de couleur qui déteignent.

> **Nettoyer et rincer**

Déposez le produit de nettoyage sur un chiffon ou une éponge. Lavez la tache du bord vers le centre. Traitez la tache délicatement mais fermement - le rembourrage du meuble n'est absolument pas affecté par le traitement humide. Rincez ensuite toute la surface à l'eau claire, d'une couture à l'autre, de manière à obtenir un résultat homogène, sans bords ni différences de couleur. Veillez à éliminer soigneusement tous les restes de savon à l'eau claire ou à l'aide d'eau distillée.

> **Laisser sécher**

Laissez sécher le revêtement entièrement à l'air, de préférence la nuit, sans utiliser de sèche-cheveux ou autre dispositif analogue.

ATTENTION : risque d'endommagement du revêtement

Les produits détachants contiennent généralement des produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager durablement les tissus d'ameublement s'ils sont mal utilisés.

- > Faites appel à une entreprise de nettoyage spécialisée pour éliminer ces taches tenaces
- > N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur. Ils détruisent le revêtement et la mousse.

Description

Ces tissus plats sont réalisés, comme les tissus plats classiques, selon la technique classique du croisement perpendiculaire de la chaîne et de la trame. Sont utilisées ici des fibres microscopiques, les microfibrilles, qui sont jusqu'à 60 fois plus fines qu'un cheveu humain.

Notre collection comprend les tissus plats en microfibrilles suivants :

- > Ravello : couche d'usure 100 % polyester, tissu de support 100 % coton, avec protection spéciale antitaches
- > Grimaldi : couche d'usure 100 % polyester, tissu de support 100 % coton
- > Hippo : couche d'usure 100 % polyester, tissu de support 100 % coton, avec protection spéciale antitaches

ÉLIMINATION DES TACHES USUELLES :

> Traiter immédiatement

Les taches fraîches sont plus faciles à éliminer que les taches incrustées. Procurez-vous préalablement un shampoing pour tissus et respectez les indications du fabricant.

> Éliminer la cause

Éliminez prudemment les résidus grossiers à l'aide d'une cuillère et absorbez les liquides à l'aide d'un chiffon absorbant. Contentez-vous de tamponner sans frotter, pour éviter de faire pénétrer la tache dans le tissu. N'utilisez pas de serviettes de couleur qui déteignent.

> Nettoyer et rincer

Déposez le produit de nettoyage sur un chiffon ou une éponge. Lavez la tache du bord vers le centre. Traitez la tache délicatement mais fermement - le rembourrage du meuble n'est absolument pas affecté par le traitement humide. Rincez ensuite toute la surface à l'eau claire, d'une couture à l'autre, de manière à obtenir un résultat homogène, sans bords ni différences de couleur. Veillez à éliminer soigneusement tous les restes de savon à l'eau claire ou à l'aide d'eau distillée.

> Laisser sécher

Laissez sécher le revêtement entièrement à l'air, de préférence la nuit, sans utiliser de sèche-cheveux ou autre dispositif analogue.

ATTENTION :

Risque d'endommagement : le revêtement devient cassant

Évitez tous les types de produits d'entretien et de nettoyage, y compris les savons doux et les produits d'imprégnation. À la longue, ces produits détruisent la protection en PUR.

Évitez l'exposition directe au soleil ou la chaleur forte des radiateurs ou foyers. Ces facteurs également diminuent le pouvoir protecteur des housses de coussins.

Description

Le similicuir est une alternative attrayante au cuir véritable. La couche d'usure est constituée de polyuréthane résistant (PUR) et présentant le grain typique du cuir. L'avantage du similicuir est sa facilité d'entretien : de nombreuses salissures peuvent être simplement éliminées à l'eau.

> NEVADA: similicuir, couche d'usure 100 % polyuréthane et tissu de support 45 % polyuréthane, 25 % polyester, 15 % coton et 15 % granulats de cuir.

POUR ÉLIMINER LES TACHES**DU SIMILICUIR :**

- > **Entretenez** et lavez vos housses de coussins exclusivement à l'eau !
- > **Utilisez** pour ce faire un chiffon de nettoyage propre sans résidus de produits nettoyants.

ATTENTION : Risque d'endommagement du revêtement

N'utilisez pas pour le tissu floqué Kaleido de solvants qui détruisent le revêtement. Ne pas gratter les endroits durcis avec l'ongle et ne pas frotter avec une brosse - cela endommage le tissu.

Même les tissus floqués, comme le revêtement Kaleido spécial animaux domestiques, peuvent être endommagés par les griffes de chiens grands et forts, par exemple.

> Éduquez votre animal domestique et empêchez-le d'utiliser votre canapé comme griffoir ou comme lieu de prédilection.

> Taillez court les griffes de vos animaux domestiques pour réduire au maximum leur envie de se faire les griffes.

Description

Aquaclean est une technologie qui apporte une protection avancée pour les tissus d'ameublement. Le traitement des fibres Aquaclean enveloppe les fibres du tissu d'une couche de protection invisible qui empêche la pénétration de la saleté dans le tissu.

Grâce à Aquaclean, les taches courantes (vin, encre, sauce, graisse, boue, chocolat, crème, etc.) peuvent être facilement et rapidement éliminées à l'eau.

Les tissus d'ameublement suivants utilisent la technologie Aquaclean :

- > CAMINO : tissu plat chenille - 100 % polyester
- > NEVIO : tissu plat - 80 % polyester, 20 % polyacrylique
- > VELLUTI : tissu velours - 100 % polyester
- > KALEIDO : tissu floqué - 50 % polyester, 35 % polyacrylique et 15 % polyamide.

POUR ÉLIMINER LES TACHES DES REVÊTEMENTS AQUACLEAN :

- > **Éliminez** les résidus de la substance répandue du tissu d'ameublement concerné.
- > **Humidifiez** la tache (par contact direct ou au moyen d'un chiffon imbibé d'eau) et attendez quelques instants.
- > **Appuyez** le chiffon sur la tache et **frottez** doucement le tissu en effectuant des mouvements circulaires. Si la tache ne disparaît pas complètement, **répétez** les opérations jusqu'à disparition complète de la tache.
- > Pour l'élimination complète de taches **particulièrement tenaces** comme les traces de feutres, ajoutez à l'eau un savon à pH neutre.

ÉLIMINER LES
TACHES DES
REVÊTEMENTS
AQUACLEAN





ATTENTION : Risque d'endommagement du revêtement

- > Évitez de mettre le tissu en contact avec des sources de chaleur telles que bouillottes, coussins de noyaux de cerises ou couvertures électriques.
- > Les bandes Velcro peuvent s'accrocher au revêtement lors du nettoyage. Pour l'éviter, recouvrir les bandes Velcro de ruban-velours.

Description

Les tissus Q2 se composent des fibres innovantes Hitex[®] qui permettent un entretien et un nettoyage faciles de toutes les taches ordinaires.

Les tissus d'ameublement présentent les garanties de qualité Q2 : lavables, faciles à entretenir et grand teint. Ils sont donc doux pour la peau, sans aucun traitement chimique. Une fiabilité pratiquement absolue, mais une protection totale grâce à la garantie de 5 ans.

- > **TONIQUE** : jacquard-chenille.
63 % polyester & 37 % polyacrylique,
- > **UNIQUE** : jacquard-chenille.
71 % polyester & 29 % polyacrylique,
- > **RUBIQUE** : tissu bouclé ; 89 % polyester & 11 % polyacrylique,
- > **CLASSIQUE** : tissu velours, 61 % polyacrylique & 39 % polyester.



POUR ÉLIMINER LES TACHES DES REVÊTEMENTS Q2 :

- > **Salissure ordinaire, graisse et protéines** : préparez une lessive à base d'eau chaude et de produit pour linge délicat – pour les revêtements clairs, il peut être indiqué d'ajouter un sel détachant du commerce – et lavez la tache sur une grande surface et avec beaucoup d'eau. Faire préalablement tremper quelques instants les taches séchées, incrustées et collées. Ne pas arracher, cela pourrait endommager le tissu. Pour terminer, rincer abondamment les résidus de savon à l'eau claire, sécher avec un chiffon et laisser sécher le revêtement à température ambiante normale, de préférence la nuit.
- > **Taches contenant du solvant** : (stylo-bille, feutre, rouge à lèvres, vernis à ongles). Entourez la tache d'acétone. Vous empêcherez ainsi la tache de fluer lorsqu'elle se dissout. Versez de l'acétone directement sur la tache et épongez la salissure à l'aide d'un chiffon.
- > **Répétez** cette opération jusqu'à ce que plus aucune décoloration ne soit visible. Pour terminer, rincez abondamment à l'eau claire.

ÉLIMINER LES
TACHES DES
REVÊTEMENTS Q2





3.

ENTRETIEN DES REVÊTEMENTS EN CUIR

DES CONSEILS PROFESSIONNELS
POUR UNE MATIÈRE UNIQUE

CONTENU

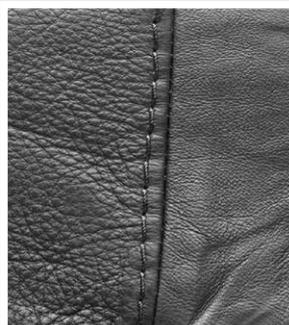
APPRÉCIER LE CUIR	32
CUIR PIGMENTÉ TRENTINO ET MONTANA	33
CUIR ANILINE VERDI	34

APPRÉCIER LE CUIR

Un produit naturel

Notre cuir provient de la peau de bovins vivant en liberté. Chaque animal a sa propre histoire, qui se lit sur sa peau sous forme de cicatrices, piqûres d'insectes, vergetures, veines et marques au feu.

Nous avons opté pour un procédé de tannage naturel, de sorte que certaines de ces caractéristiques restent visibles sur votre nouveau canapé. Elles attestent du caractère naturel du cuir et ne peuvent donner lieu à réclamations. L'odeur de cuir est elle aussi tout à fait normale. Elle disparaîtra après quelque temps.



Différents grains



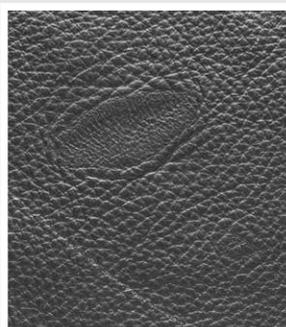
Décolorations



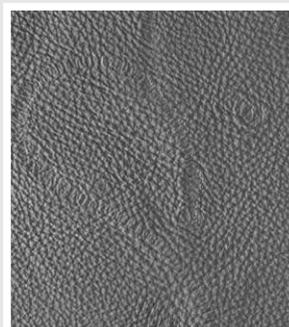
Vergetures



Veines



Cicatrices



Marques de brûlure

Types de cuir

Prenez bonne note des caractéristiques spécifiques du type de cuir que vous avez choisi. Pour l'entretien, faites la différence entre le cuir aniline pleine fleur (VERDI) et le cuir pigmenté (cuir semi-aniline, le cuir légèrement pigmenté (MONTANA) ou le cuir recouvert (TRENTINO)).

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

Quel que soit le cuir de votre housse de canapé, entretenez-le chaque semaine :

- > Passez l'aspirateur sur le canapé en cuir à l'aide d'une brosse douce à faible puissance d'aspiration.
- > Essuyez le cuir avec un chiffon doux légèrement humide afin d'empêcher la poussière de s'incruster dans les pores. Ne frotter pas trop énergiquement. Pour humidifier le chiffon, n'utilisez que de l'eau claire tiède.

PROTEC pour Trentino et Montana

Pour votre meuble en cuir de haute qualité, vous avez besoin du bon produit d'entretien et de nettoyage. Nous vous recommandons la gamme de produits d'entretien du cuir de PROTEC. Donnez dès le début à votre meuble en cuir les soins dont il a besoin.

Lisez les modes d'emploi correspondants avant d'utiliser les produits.

Vous trouverez sur le Web des informations complémentaires à l'adresse www.vimeo.com/protecsofa.

LE SET COMPLET PROTEC POUR CUIR LISSE PIGMENTÉ CONTIENT LES PRODUITS SUIVANTS :

- > Easy Clean : Pour un nettoyage en profondeur
- > Longlife Care : Pour une protection efficace
- > Noise Reduct : Diminue les crissements et grincements du cuir typiques du produit lors du mouvement des pièces mobiles.
- > Magic Roller : Pour éliminer rapidement les taches d'encre, de stylo-bille et de rouge à lèvres

Dans la boutique www.sofa-shop.net, vous pouvez commander les différents kits d'entretien PROTEC ou des produits individuels de la gamme.



POUR ENTREtenir LE REVÊTEMENT EN CUIR :

- > **Nettoyez** à fond le meuble rembourré toutes les six à huit semaines à l'aide du produit de nettoyage PROTEC Easy Clean approprié. Respectez toujours le mode d'emploi fourni. Si vous utilisez un autre produit d'entretien et de nettoyage, testez-le au préalable à un emplacement non visible à l'arrière du meuble.
- > Après le nettoyage, **laissez** le revêtement **sécher** complètement. Évitez toute exposition directe au soleil et n'utilisez pas de sèche-cheveux.
- > **Appliquez** ensuite un produit de protection pour cuir approprié, comme le Protec Longlife Care.

ENTREtenir
ET SOIGNER
AVEC PROTEC



PROTEC AN pour Verdi

Pour votre meuble en cuir de haute qualité, vous avez besoin du bon produit d'entretien et de nettoyage. Nous vous recommandons la gamme de produits d'entretien PROTEC AN. Donnez dès le début à votre meuble en cuir aniline les soins dont il a besoin.

Lisez les modes d'emploi correspondants avant d'utiliser les produits. Vous trouverez sur le Web des informations complémentaires à l'adresse www.vimeo.com/protecsofa.

Le set complet PROTEC AN pour cuirs aniline contient les produits suivants :

- > Easy Clean : Pour un nettoyage en profondeur
- > Longlife Care : Pour une protection efficace
- > Noise Reduct : Diminue les crissements et grincements du cuir typiques du produit lors du mouvement des pièces mobiles.

Dans la boutique www.sofa-shop.net, vous pouvez commander les différents kits d'entretien PROTEC ou des produits individuels de la gamme.



POUR ENTREtenir LE REVÊTEMENT EN CUIR :

- > Nettoyez à fond le meuble rembourré toutes les six à huit semaines à l'aide du produit de nettoyage PROTEC AN Easy Clean approprié. Respectez toujours le mode d'emploi fourni. Si vous utilisez un autre produit d'entretien et de nettoyage, testez-le au préalable à un emplacement non visible à l'arrière du meuble.
- > Après le nettoyage, laissez le revêtement sécher complètement. Évitez toute exposition directe au soleil et n'utilisez pas de sèche-cheveux.
- > Appliquez ensuite un produit de protection pour cuir approprié, comme le Protec AN Longlife Care.

ENTREtenir
ET SOIGNER
AVEC PROTEC





4 ■

MONTAGE ET DÉMONTAGE

UN GUIDE FACILE À SUIVRE
ÉTAPE PAR ÉTAPE

CONTENU

BON À SAVOIR	52
1. L'ACCOUDOIR À L'ÉLÉMENT	53
2. LES ACCESSOIRES AUX ÉLÉMENTS	54
3. LES ÉLÉMENTS ENTRE EUX	55
4. CONNECTIONS ÉLECTRIQUES	58
5. L'ALIMENTATION AU COURANT	59
6. ALIGNER	60
7. MISE EN FORME	61
DÉMONTAGE ET TRANSPORT	63

Premier montage

Lors du premier montage de votre meuble rembourré, tous les colis sont déballés sur place. La marchandise est contrôlée pour vérifier qu'elle est complète et exempte de dommages dus au transport. Les accessoires de montage - réunis dans un emballage transparent et groupés en compartiments par élément - sont fournis. Les accoudoirs sont séparés des éléments d'assise. Les instructions de montage sont collées sous les éléments.

Après un démontage

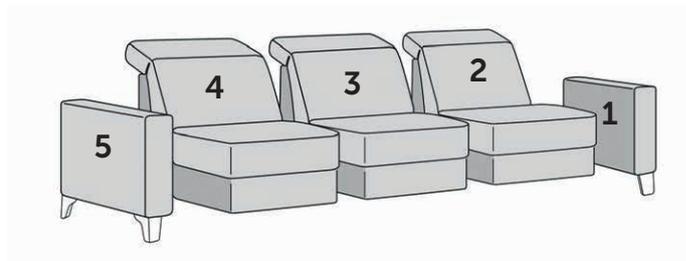
Si le meuble rembourré est remonté après avoir été démonté, les accessoires de montage doivent être regroupés par élément d'assise ou accoudoir. Si les instructions de montage ne sont plus disponibles, prenez contact avec votre partenaire commercial.

Proprement et sûrement

Utilisez le film d'emballage ou un autre produit analogue comme support au sol et travaillez toujours à deux.

Séquence de montage

Les éléments se montent de droite à gauche, vus de face. La séquence des éléments est indiquée sur l'étiquette collée sous l'élément.



PAS À PAS :

Suivez maintenant les 7 étapes de travail (maximum) pour un montage correct du meuble rembourré. Certaines étapes peuvent être sautées, selon le type de modèle. Les étapes 4 et 5 par exemple ne concernent que les meubles avec fonctions électriques.



AVANT LE
MONTAGE

Les accoudoirs

Départ usine, les accoudoirs sont livrés séparés des éléments d'assise, dans leur propre carton. Les colis sont dès lors plus légers et plus faciles à manipuler.

Deux variantes

Faites la différence entre les accoudoirs étroits de 10 cm (COMPACT) et les accoudoirs larges de 20 ou de 30 cm (BASIC). Des pieds en bois ou en métal sont déjà montés en usine sur les accoudoirs larges. La façon dont un accoudoir se monte sur l'élément d'assise correspondant est fonction de ce dernier. Une instruction de montage jointe vous indique la méthode en détail, par élément.



MONTER LES
ACCOUDOIRS
ÉTROITS

Un accoudoir

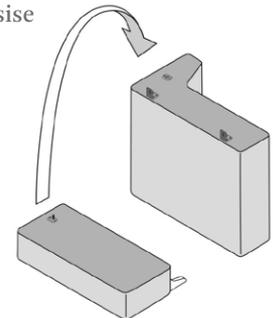
Dans la plupart des cas, il y a deux accoudoirs à monter par meuble rembourré : un droit et un gauche. Dans les combinaisons avec Terminal (1T/1TK/2T/2TK) ou Smartchair (1S/1SK/1U/1UK), il n'y a qu'un seul accoudoir à monter.

POUR MONTER LES ACCOUDOIRS :

- > À deux, couchez sur le côté l'élément sur lequel un accoudoir doit être monté. L'accoudoir est monté sur le côté supérieur.
- > Retirez les accessoires de montage du compartiment marqué « Accoudoir ». Il peut y avoir un maximum de deux accoudoirs par meuble rembourré.
- > Montez les équerres/broches de connexion sur l'accoudoir. Pour les accoudoirs larges, un pied de support droit est fourni, que vous vissez sous l'élément d'assise correspondant.
- > Montez l'accoudoir sur l'élément d'assise correspondant comme décrit dans les instructions de montage.



MONTER LES
ACCOUDOIRS
LARGES



2. LES ACCESSOIRES AUX ÉLÉMENTS

Les accessoires

Selon l'élément d'assise, vous pouvez trouver les pièces suivantes :

Des **pieds** en métal ou en bois accompagnent les éléments Longchair (1L/1LK), Smartchair (1S/1SK/1U/1UK), Terminal (1T/1TK/2T/2TK) et l'élément d'angle (C/C-K).



Les **pieds de support droits** se vissent sur un élément (à l'avant et à l'arrière). Ils s'utilisent pour un élément standard qui est monté à côté d'un élément à fonction.



Les pieds de support avec **languette métallique** se montent entre deux éléments standard. Ils sont toujours livrés avec l'élément de droite et y sont vissés.



Des **broches de liaison** en acier, qui se vissent dans l'élément du meuble de gauche et s'introduisent dans le revêtement de l'élément de droite.



Transformateur

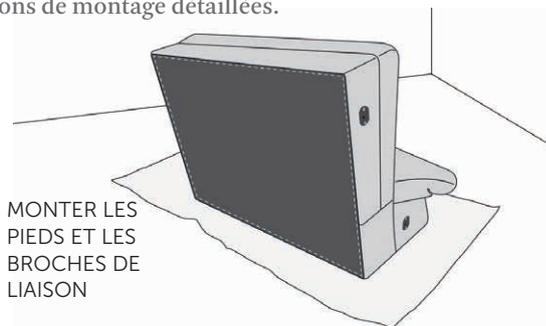
Lorsque le meuble rembourré comprend un ou plusieurs sièges fonctionnels électriques, le transformateur est également inclus dans les accessoires de l'un de ces sièges. Avant le montage, réfléchissez à la manière de raccorder le câble du siège fonctionnel à la prise électrique la plus proche.

POUR MONTER LES ACCESSOIRES PAR ÉLÉMENT D'ASSISE :

- > À deux, déposez l'élément sur le dos.
- > Ouvrez pour chaque élément le compartiment correspondant contenant les accessoires et conservez-les regroupés par élément.
- > Montez les pieds et les broches de liaison comme indiqué dans les instructions de montage détaillées.



MONTER LES
PIEDS ET LES
BROCHES DE
LIAISON



ATTENTION : risque d'endommagement du meuble et du sol

Évitez de basculer les éléments d'assise sur les pieds montés. L'excès de charge risque d'endommager les pieds.

> Soulevez les éléments d'assise à deux, retournez-les et déposez-les délicatement sur les pieds.

Les canapés et les combinaisons d'angle montés sont difficiles à déplacer en raison de leur poids. En les faisant glisser, vous risquez de plier les pieds ou d'endommager votre sol !

> Montez le meuble à proximité de sa place définitive.

Les broches de liaison

Les différents éléments de votre meuble rembourré sont assemblés à l'aide de broches de liaison et ne sont pas vissés.

Raccordement du connecteur

Le meuble rembourré comporte-t-il deux des éléments 1RK, 1MK, 1VK, 1V ou plus, ou des éléments avec les options ZEN et WARM UP ? Dans ce cas, reliez également, lors du montage des éléments, le connecteur du canapé (voir étape 4).

Liaison de 2 sièges Relax

Deux éléments Relax adjacents (1RK et/ou 1MK) sont reliés en plus par une plaque métallique. Ceci est indiqué dans les instructions de montage.

ASSEMBLER DEUX
SIÈGES RELAX

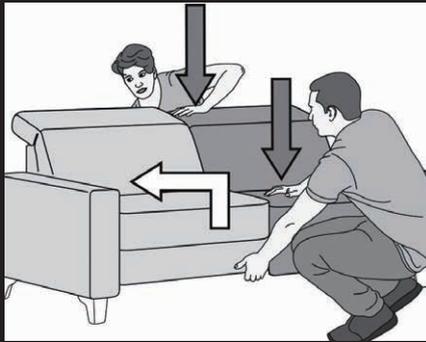


3. LES ÉLÉMENTS ENTRE EUX

ATTENTION : risque d'endommagement du meuble

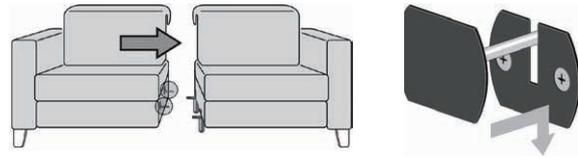
Si vous séparez les éléments exactement comme vous les avez assemblés, vous risquez d'endommager les armatures d'assemblage. N'utilisez pas la force pour séparer les éléments d'assise.

- > Soulevez à deux (un à l'avant, un à l'arrière) l'élément de gauche (vu de l'avant) de deux centimètres et séparez-le prudemment de l'élément de droite.

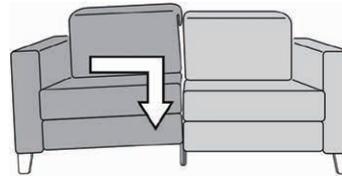


POUR MONTER L'ENSEMBLE :

- > Placez le premier élément droit (vu de l'avant) debout à son emplacement définitif dans la pièce. Conservez entre le mur et le canapé une distance d'environ 40 cm pour votre assistant.



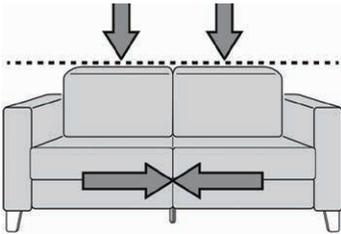
- > Introduisez les broches de liaison dans l'armature noire de l'élément d'assise droit adjacent.



- > Glissez l'élément de gauche contre l'élément de droite et poussez-le vers le bas.

3. LES ÉLÉMENTS ENTRE EUX 57

- > **Installez-vous** un instant sur l'élément de gauche pour bien mettre en place les broches de liaison.
- > **Vérifiez** à l'arrière des éléments d'assise que les côtés horizontaux sont bien au même niveau. Si ce n'est pas le cas, séparez l'élément comme décrit et recommencez du début.
- > **Assemblez** de la même manière l'élément suivant à partir de la gauche.



POUR LA SUITE :

Combien de sièges avec fonction électrique le meuble comporte-t-il ?

- > aucun : passer à l'étape 6
- > un : passer à l'étape 5
- > deux ou plus : passer à l'étape 4

ASSEMBLER
LES ÉLÉMENTS
ENTRE EUX



4. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Connecteur du canapé

Les meubles rembourrés comportant deux fonctions électriques ou plus sont eux aussi alimentés par une seule source de courant. Il peut s'agir d'une alimentation secteur ou, en option, d'une batterie. Pour distribuer le courant à tous les éléments concernés, reliez-les les uns aux autres à l'aide du câble déjà intégré. Les sièges sans fonction électrique situés entre deux sièges fonctionnels sont eux aussi reliés via ce connecteur.

POUR ÉTABLIR LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES :

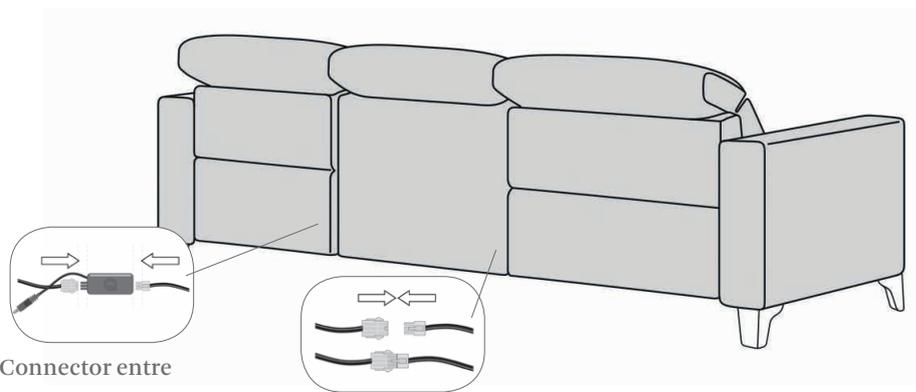
- > **Assemblez** les câbles de connexion, que vous extrayez d'une ouverture dans le rembourrage.
- > Le bloc d'alimentation se raccorde aux câbles du meuble rembourré à l'aide d'un connecteur supplémentaire, le E-Connector. **Insérez** le E-Connector entre deux connecteurs.
- > Si le meuble rembourré se trouve au milieu de la pièce, **remplacez** les connecteurs dans leur pochette dans l'élément rembourré.



PLUSIEURS
ÉLÉMENTS AVEC
ALIMENTATION
SECTEUR



PLUSIEURS
ÉLÉMENTS AVEC
ALIMENTATION
SECTEUR



E-Connector entre
deux connecteurs

deux connecteurs

Avec alimentation secteur

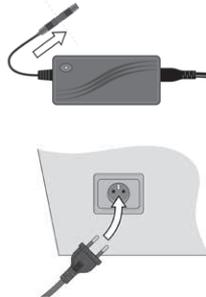
ATTENTION :
risque d'endommagement
du produit

Les parties mobiles des armatures motorisées peuvent coincer les câbles et les endommager.

> Veillez, en plaçant le câble, à ce qu'il ne risque pas d'être coincé.

POUR RACCORDER L'ALIMENTATION SECTEUR :

- > Raccordez l'alimentation 220 V :
 - pour un siège fonctionnel au câble qui sort du siège fonctionnel
 - pour plusieurs sièges fonctionnels au E-Connector que vous avez inséré entre deux connecteurs à l'étape 4.
- > Raccorder le câble de l'alimentation secteur à la prise électrique la plus proche.



Ou avec batterie (en option)

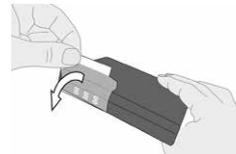
ATTENTION :
risque d'endommagement
du produit

Tout contact des contacts de l'EASYPower avec du métal endommage cette dernière.

> Évitez de mettre les contacts de l'EASYPower en contact avec du métal.

POUR ACTIVER L'EASYPower :

- > Retirez l'EASYPower de sa pochette à l'arrière du coussin de dossier.
- > Retirez des contacts la languette de protection qui sert de sécurité pour le transport.
- > Vérifiez si l'EASYPower est encore suffisamment chargé. Quatre barres doivent encore être allumées, au minimum. Si ce n'est pas le cas, rechargez la batterie.
- > Remplacez l'EASYPower dans sa pochette en veillant à faire coïncider les deux flèches à gauche.



RACCORDER
L'ALIMENTATION
SECTEUR

ACTIVER LA
BATTERIE
EASYPower



ATTENTION : risque d'endommagement du meuble

Si le meuble n'est pas parfaitement horizontal sur une surface, le cadre en bois est déséquilibré et gauchira avec le temps.

- > Assurez-vous que votre meuble est bien horizontal sur une surface plane et que tous les pieds de support touchent le sol.

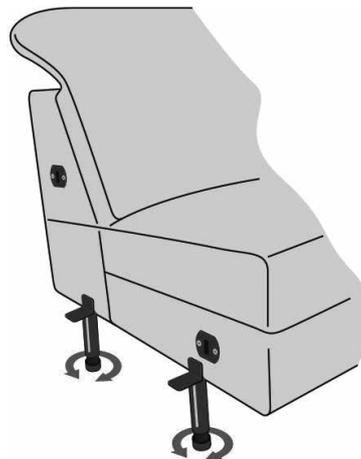
Si deux éléments d'assises adjacents ne sont pas parfaitement solidaires, la raison peut en être une inégalité du sol. Dans ce cas, compensez aussi cette inégalité en tournant les pieds de support.

POUR AJUSTER LE MEUBLE :

- > Vérifiez que chaque pied de support touche bien le sol.
- > Réglez chaque pied qui ne touche pas le sol en tournant son extrémité.
- > Recyclez maintenant le matériau d'emballage.



ALIGNER



Rembourrage léger

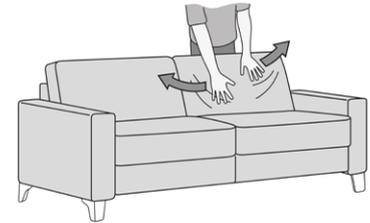
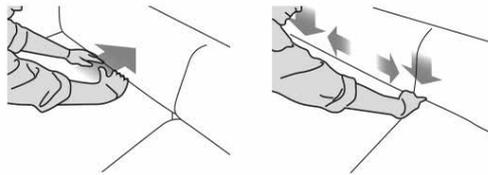
Votre canapé a parcouru un long chemin. Lors de l'entreposage et du transport, les éléments rembourrés ont été comprimés et les coutures ont été déplacées. C'est normal pour les sièges dont le rembourrage est léger.

Pour terminer le montage, tapotez les coussins pour leur rendre leur forme.

POUR RENDRE LEUR FORME AUX COUSSINS :

- > **Tapotez** les éléments rembourrés et redressez-les.
- > **Défroissez** le revêtement des sièges, dossiers et accoudoirs en les lissant vers les bords.

Le meuble rembourré est maintenant correctement monté.



MISE EN FORME



ATTENTION : risque d'endommagement du meuble

Attention lors de la séparation des éléments :

Si vous séparez les éléments seul et exactement comme vous les avez assemblés, vous risquez d'endommager les armatures d'assemblage.

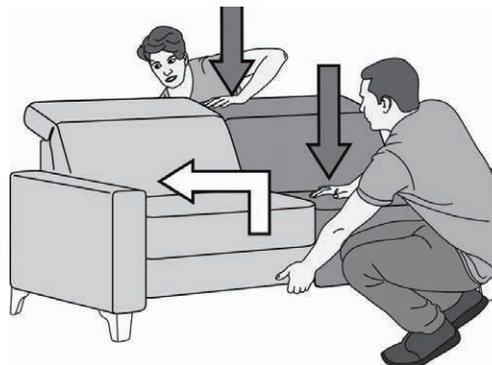
- > N'utilisez pas la force pour ne pas endommager les armatures d'assemblage.
- > Séparez les éléments de la manière correcte, comme décrit en annexe.
- > Soyez toujours deux pour démonter votre canapé.

Lors du démontage, regroupez les accessoires de montage par élément. Cela vous facilitera le réassemblage par la suite.

POUR DÉMONTER LE MEUBLE :

Si votre canapé est équipé de plusieurs options électriques, séparez les connecteurs avant le démontage.

- > Appuyez sur le levier de blocage de la fiche puis retirez cette dernière du connecteur.
- > Soulevez à deux (un à l'avant, un à l'arrière) l'élément DE GAUCHE (vu de l'avant) de deux centimètres et séparez-le prudemment de l'élément de droite.
- > Dévissez pour le transport les broches de liaison, les pieds de support et les pieds et conservez toutes les pièces et les vis regroupés par élément d'assise.



DÉMONTER
LE MEUBLE

ATTENTION : risque d'endommagement du meuble

Dans les cages d'escalier étroites, notamment, ainsi que lors du chargement et du déchargement des camions, il existe un risque important de dommages qui ne peuvent être réparés que fort difficilement.

- > Emballez soigneusement les éléments rembourrés pour le transport.
- > Portez toujours les éléments à deux !

Lors d'un déménagement, il est important que les éléments puissent passer sans problèmes par les portes et les fenêtres. Il peut donc être utile de démonter les accoudoirs afin d'éviter tout endommagement.

POUR DÉMONTER LES ACCOUDOIRS

- > Déposez l'élément d'assise sur le côté, accoudoir vers le haut.
- > Retirez les deux vis de l'équerre en métal située sous l'accoudoir
- > À deux (un à l'avant, un à l'arrière), poussez l'accoudoir vers le « haut », direction dossier, tout en poussant le siège dans la direction opposée.
- > Soulevez ensuite l'accoudoir et retirez-le de l'élément d'assise.



CONSIGNE D'ELIMINATION

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être éliminés dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques.

- > Utilisez le point de collecte établi à votre lieu de résidence pour retourner et recycler les vieux équipements électriques et électroniques.

DÉMONTER LES
ACCOUDOIRS



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclaration de conformité CE n° 201805 au sens de la Directive relative aux machines 2006/42/CE, annexe II, alinéa 1, lettre A

Fabricant : ROM AG

Adresse : Industriestraße 38
B-4700 Eupen

Désignation des machines : canapé

Type : collection Versato
(réf. K029/ K030)

Année de construction : cf. marquage d'identification
sous le canapé

Répond aux exigences des directives européennes suivantes :

- ▶ Directive relative aux machines 2006/42/WE, (JOUE L 157 du 9.6.2006, p. 24-86)

Répond aux exigences d'autres directives européennes pertinentes :

- ▶ Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, (JOUE L 96 du 29.3.2014 page 79-106)

Répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

- ▶ EN ISO 12100:2010 « Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque »
- ▶ EN ISO 13857:2008 « Sécurité des machines — Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses »
- ▶ EN ISO 14120:2015 « Sécurité des machines. Protecteurs. Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles »

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 65

- ▶ EN 349:1993+A1:2008 « Sécurité des machines - Écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain »

Répond aux exigences des normes techniques suivantes :

- ▶ EN 12520:2015 « Mobilier. Résistance, durabilité et sécurité. Exigences relatives aux sièges à usage domestique »
- ▶ EN 1022:2005 « Mobilier domestique. Sièges. Détermination de la stabilité »

Nom et adresse de la personne habilitée à établir les documents techniques, qui doit être domiciliée au sein de la Communauté :
Paul Rom, Industriestrasse 38, B-4700 Eupen.

Lieu, date: Eupen, le 11.6.2018

Signature:



Nom, fonction: Paul Rom
Administrateur délégué

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclaration de conformité CE N° 201806

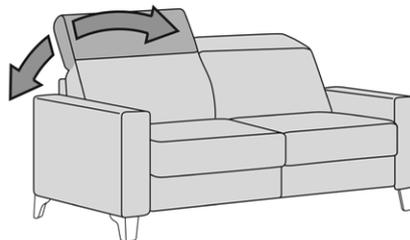
Équipement du modèle/produit
Collection de canapés Versato (réf. K029/ K030)

Nom et adresse du fabricant :

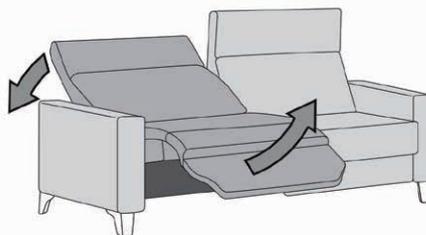
ROMAG
Industriestrasse 38
B-4700 Eupen

La présente déclaration de conformité est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Objet représentatif et explication



Ill. 1
Partie supérieure
réglable
électriquement



Ill. 2
Siège
relax
électrique

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 67

L'objet de la présente déclaration correspond aux exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'Union :

- ▶ Directive 2014/30/EU relative à l'harmonisation des législations concernant la compatibilité électromagnétique (JOUE. L 96 du 29/3/2014, p. 79-106)

Les normes européennes harmonisées suivantes, dont les références ont été publiées au Journal officiel des Communautés européennes, ont été mises en avant afin d'apprécier le produit en termes de compatibilité électromagnétique:

- ▶ EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 « Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils ménagers, outillages électriques et appareils analogues - partie 1 : Émission ».
- ▶ EN 55014-2:1997 + A1:2001, A2:2008 « Compatibilité électromagnétique – Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues — Partie 2: Immunité — Norme de famille de produits »
- ▶ EN 61000-3-2:2004 « Compatibilité électromagnétique (CEM) – partie 3-2 : Limites — Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils <= 16 A par phase) ».

- ▶ EN 61000-3-3:2013 « Compatibilité électromagnétique (CEM) – partie 3-3: Limites — Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné <= 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel ».

Lieu, date :

Eupen, le 11.06.2018

Signature :



Nom, prénom:
fonction de signature

Paul Rom
Administrateur délégué



EVAV



EVAV

VSBAFR-Ref.2 (31.07.2018)